

E faapefea ona ou tāpā faamaumauga mai le Lesitala o le Tui Puipuia (NIR)?

Ua na o ofisa tau le soifua mālōlōina ua faatagaina e le mālō e mafai ona tagai, pe sua faamaumauga ua teuina e le Leistala (NIR). O i latou ia e aofia ai le foma'i a lou 'āiga, tausima'i, faatōsaga mai le soifua mālōlōina, tausima'i Plunket, foma'i faapitoa, ofisa o le Well Child, Outreach Services ma faalapotopotoga o le soifua mālōlōina mo Māori faapea tagata Pasefika.

E mafai e mātua po o lē o tausia le tamaitiiti ona talosagaina i so'o se taimi e ala atu i le ofisa foma'i o ia faaogāina, se kopi o faamatalaga auiliili o tui puipui o lona alo, pe fia talosagaina fo'i le faasa'oina o ni faamaumauga.

Pe mafai ona aveesea a'u mai le lisi a le Lesitala o le Tui Puipuia (NIR)?

O le taimi o lou ma'itaga se'ia oo ina fānau lau tama, o le a faamatalaina atu ai ia te oe e le foma'i po o se faatōsaga le uiga o le lesitala ma lona fuafuaga.

Atonu o le a e lē mana'o e faamauina faamatalaga o tui puipui o lou alo i le Lesitala (NIR). E mafai ona e faia lea filifiliga ae mana'omia lou faatumuina muamua o le pepa e faamaonia ai lea mana'oga ma saina ai lou suafa. Peita'i o faamaumauga e pei o le numera o le soifua mālōlōina, aso fanau, District Health Board faapea faamaumauga na i ai ae e te le'i faia lea filifiliga, o le a tumau pea i le Lesitala (NIR) e lē aveeseina. O le a aogā nei faamaumauga i le maitauina o le gasologa o le tui puipuia.

Peita'i, afai e tui lau tama i le tui puipui o le MeNZB™, e tatau ona faamauina le faiga o lenā tui i le NIR. O tui puipui uma e fai i le taimi e tasi lea e fai ai le tui o le MeNZB™ e tatau foi ona faamau uma i le NIR. (Afai ua mae'a uma ona fai tui puipui na faatulaga atu o le MeNZB™, e lē toe faamauina la i le NIR nisi tui e toe fai i luma mai, pe afai ua e filifili e lē toe faia.)

E maua pea e lou alo le avanoa mo tui puipui e lē totogiina e pei ona faatulaga i le Polokalame o le Tui Puipuia i le Atunuu Aoa se'ia oo i le 16 tausaga o lona matua, tusa lava pe e te filifili e aveesea o ia mai le lesitala.

O le ā le umi e umia ai nei faamaumauga e le Lesitala o le Tui Puipuia (NIR)?

E taofia faamaumauga i le Lesitala (NIR) mo le olaga atoa o le tagata faapea se isi sefulu tausaga faaopoopo.

Lesitala o le Tui Puipuia i le Atunuu Aoa (NIR) – faamatalaga tāua mo mātua:

- O le lesitala (NIR) o se faiga e teuina ai faamaumauga o tui puipui o lou alo
- O le a tusia e lau foma'i po o le tausima'i faamatalaga o tui puipui o lou alo i le NIR i taimi uma e faia ai
- O le a fesoasoani le NIR i le maitauina ma le faamanatuina ina ia mautinoa ua atoa tui puipui o lou alo
- O le a fesoasoani le NIR e iloa ai i latou ua oo i ai le tui puipui auā le faagasologa o polokalame faataatitia o le tui puipui
- Afai e te lē mana'o e teuina faamatalaga o le tui puipui o lou alo i le NIR, e mafai ona talia lou mana'oga (se'i vaganā ua tui lau tama i le tui puipui o le MeNZB™. Taga'i i le itulau faato'ā mavae atu).

Mo nisi faamatalaga e uiga i le Lesitala o le Tui Puipuia (NIR)

- Talanoa i lau foma'i po o lau faatosaga
- Talanoa i le foma'i a lo outou āiga, tausima'i, po o le ofisa o le Well Child o loo outou faaogāina
- Valaau i le falema'i lautele i lou vaiaai po o le Sui o le Ofisa o le Soifua Mālōlōina (Medical Officer of Health)
- Faafesootai le sui o le Lesitala (NIR) (NIR administrator) i lo outou District Health Board
- Taga'i i le website a le Soifua Mālōlōina www.moh.govt.nz/immunisation.html

Lesitala o le Tui Puipuia i le Atunuu Aoa – faaleleina o le soifua mālōlōina o tamaiti



Lesitala o le Tui Puipuia i le Atunuu Aoa (NIR)





O le tui puipuia o se tasi o polokalame e faia fua e le Soifua Maloloina o Tamaiti (*Well Child Tamariki Ora*), mo le ola manuia aemaise le saogalemū o le soifua mālōlōina o lau fānau.

O le tui puipui e aogā mo le puipuia o lou alo mai faama'i matautia. E faagaioiina e le vaiilau ua tuiina vāega o le tino, ina ia fausia ana meatau (antibodies) mo le puipuia o le tamaitiiti. E manaomia le faia uma o tui puipui i lenei vaiilau e tusa ai ma faatulagaga ua i ai i le Polokalame o le Tui Puipuia i le Atunuu Aoa, auā le puipuiina atoatoa mai faama'i nei.

O le a le uiga o le Lesitala o le Tui Puipuia i le Atunuu Aoa (NIR)?

O le Lesitala lenei o se polokalame faakomepiuta e faamauina ai auiliiliga o tui puipui o lou alo.

E fesoasoani le Lesitala (NIR) ia te oe ma au foma'i, i le faamauina o faamatalaga e faatatau i tui puipui o lou alo.

O le ā le fesoasoani a le Lesitala o le Tui Puipuia i le Atunuu Aoa (NIR) i la'u tama?

E faaogā e au foma'i ma tausima'i le Lesitala e siaki ai tui puipui ua uma ona faia o lou alo. E faamaonia ai ua faia uma ona tui puipui e tusa ma tausaga faatulagaina (taga'i i le vaega o i le isi itu mo tausaga faatulagaina i le Polokalame o le Tui Puipuia i le Atunuu Aoa).

E mafai e tamaiti ona vaai so'o se falema'i mo lo latou soifua mālōlōina. E tusa lava poo fea le falema'i e alu i ai pe siitia fo'i lo outou 'āiga i se isi nofoaga, o le a maua lava faamaumauga o tui puipui o lou alo e ala mai le Lesitala (NIR).

'O le a faamanatu atu e le NIR i lau foma'i, pe afa'i ua pasi le aso sa tatau ai ona fai le tui puipui o lou alo.

E faapefea ona fesoasoani le Lesitala o le Tui Puipuia i le Atunuu Aoa (NIR) i tamaiti uma?

E faailoa e le Lesitala (NIR) i pūlega o ofisa tau le soifua mālōlōina, faamaumauga sa'o o le aofa'iga o tamaiti i nofoaga eseese ua faia o latou tui puipui. E manaomia lea mo le faasoasoina tatau o fesoasoani a le polokalame i vaega tonu o loo sili ona manaomia ai.

E fesoasoani le Lesitala (NIR) i le su'esu'eina o faama'i pipisi. O faama'i pipisi e aafia ai se vaega lautele o tagata i se aai. E aogā fo'i le Lesitala (NIR) mo le maitauina o le saogalemū faapea le aogā o vaiilau puipui.

O ā faamatalaga e teuina e le Lesitala o le Tui Puipuia i le Atunuu Aoa (NIR)?

Pe a fānau mai lou alo, o le a auina atu loa ona faamaumauga e le faatōsaga po o le fale failele ina ia lesitalaina o ia i le Lesitala o le Tui Puipuia (NIR). O le a faapoopo i ia faamaumauga faamatalaga i taimi ta'itasi e faia ai ona tui puipui.

O lea faiga o le a maua ai pea i taimi uma faamaumauga sa'o o tui puipui o lou alo. O faamatalaga nei o le a teuina e faatatau ia te ia:

- o lona igoa, tuātusi, aso fānau, se tama'ita'i po o se alii, atunuu e tupuga mai ai faapea lana numera o le soifua mālōlōina (National Health Index, NHI)⁺
- o lana falema'i (foma'i a le 'āiga, faatōsaga po o le tausima'i a le *Well Child Tamariki Ora*)
- o ona tui puipui ua uma ona faia
- o mātua po o le tagata o tausia o ia.

E faamauina fo'i e le Lesitala (NIR) le filifiliga a mātua e lē manana'o e faia tui puipui o lo latou alo. E faamauina fo'i māfuaaga faalesoifua mālōlōina e lē tatau ai ona faia tui puipui o nisi.

Afai na faia ni tui o lou alo i le taimi na fanau mai ai mo le puipuia i le ate fefete (hepatitis B) pe mo le māmāpala (tuberculosis), o le a faamaumauiina i lalo na tui i le NIR.

E lē faamauina e le NIR lisi uma lava o nisi tui ua leva ona uma ona fai – na o pepe fou faato'ā fananau, ua uma ona faamauina o latou tui puipui i faamaumauga aloa'ia.

O faamatalaga i le faiga o tui puipui o tamaiti ua matutua e lē faamaumauiina i le NIR se'iloga ua fai faatasi ma ni o latou tui MeNZB™. Afai ua mae'a uma ona fai tui puipui na faatulaga atu o le MeNZB™ o le a lē toe faamauina la i le NIR nisi faamatalaga i nisi tui puipui e toe fai i se taimi mulimuli ane.

Faasologa o le Faiga o Tui Puipui i le Atunuu Aoa*

Matua	'O ma'i e puipuia ai ma Vailā'au
6 vaiaso	Diphtheria/Tetanus/Whooping cough/Polio/Hepatitis B/ <i>Haemophilus influenzae</i> type b 1 tui (INFANRIX®-hexa) Pneumococcal 1 tui (Prevenar®)
3 māsina	Diphtheria/Tetanus/Whooping cough/Polio/Hepatitis B/ <i>Haemophilus influenzae</i> type b 1 tui (INFANRIX®-hexa) Pneumococcal 1 tui (Prevenar®)
5 māsina	Diphtheria/Tetanus/Whooping cough/Polio/Hepatitis B/ <i>Haemophilus influenzae</i> type b 1 tui (INFANRIX®-hexa) Pneumococcal 1 tui (Prevenar®)
15 māsina	<i>Haemophilus influenzae</i> type b 1 tui (Hiberix™) Measles/Mumps/Rubella 1 tui (M-M-R® II) Pneumococcal 1 tui (Prevenar®)
4 tausaga	Diphtheria/Tetanus/Whooping cough/Polio 1 tui (INFANRIX™-IPV) Measles/Mumps/Rubella 1 tui (M-M-R® II)
11 tausaga	Diphtheria/Tetanus/Whooping cough 1 tui (BOOSTRIX™)
12 tausaga e na'o teine	Human papillomavirus** 3 inumaga mo le 6 māsina (GARDASIL™)

*mai ia Luni 2008 **mai le 2009

Tui puipui e ono faia i le taimi lava e fanau mai ai le pepe:

- o pepe e fananau mai i tinā o loo aafia i le ate fefete (hepatitis B), o le a tuiina i ai le tui puipui mo lea faama'i, ma le tui o anitbodies o le HBIG (hepatitis B immunoglobulin).
- o pepe e faaono maua i le māmāpala (TB) o le a tuiina i ai le tui puipui o le BCG (bacillus Calmette-Guérin). E lelei pe a e talanoa atu i le foma'i o loo nafa tonu ma le tausiga o lau failele (lead maternity carer).

+ O le Numera lenei (National Health Index) ua tuuina i tagata ta'ito'atasi i le taimi e fananau mai ai, ma o se faiga ua tele tausaga o faaogāina e galuega tau le soifua mālōlōina i Niu Sila. E aogā le numera e maitauina ai tagata mo le faasoasoina o fesoasoani o le soifua mālōlōina faapea le faiga o faamaumauga.